

放課後等デイサービス事業所における自己評価結果(公表)

討議年月日:2020年1月9日

公表:2020年2月8日

事業所名 子どもサポート教室「きらり」桃花台校 第2単位

		チェック項目 Itens a serem checados	はい Sim	いいえ Não	工夫している点 Metas de melhoramento	課題や改善すべき点を踏まえた 改善内容又は改善目標
環境・体制整備	1	利用定員が指導訓練室等スペースとの関係で適切である As salas de atendimento e outras dependências em relação a capacidade de utilização são adequados.	6			
	2	職員の配置数は適切である O número de funcionários colocados está adequado.	5	1		現在、ブラジル人の言語療法士が不在ですが、決まり次第、着任する予定となっています。
	3	事業所の設備等について、バリアフリー化の配慮が適切になされている As instalações da Instituição estão apropriadas, livres de barreiras.	3	3		2階で療育を行っていますが、玄関からは階段を利用しなければならない状態です。歩行に課題のある利用児様には、手をつなぐ、手すりを持つように促す、声掛けを密に行う等の方法で、安全に上り下りができるように気を付けて支援しています。 階段移動が難しい利用児様の場合は、抱っこ等での対応を行っています。
業務改善	4	業務改善を進めるためのPDCAサイクル(目標設定と振り返り)に、広く職員が参画している Há a participação ampla dos funcionários no ciclo PDCA (Planejar, Fazer, Verificar e Agir) em prol da melhoria dos serviços	3	1	定期的に職員会議を実施し、改善内容の話し合いを行っています。	
	5	保護者等向け評価表を活用する等によりアンケート調査を実施して保護者等の意向等を把握し、業務改善につなげている São aplicados questionários de avaliação voltados aos pais e os resultados obtidos são conectados às melhorias dos serviços	3	2		定期的実施し、会議等で改善の話し合いを行い、業務改善につなげられるように努めています。
	6	この自己評価の結果を、事業所の会報やホームページ等で公開している Os resultados da auto avaliação são publicados na homepage e outros boletins da Unidade	3	2		ホームページに評価表の結果や、改善へ向けた方法を公開しています。
	7	第三者による外部評価を行い、評価結果を業務改善につなげている Uma avaliação externa é efetuada por terceiros e está vinculado à melhoria dos serviços		6		第三者評価は行えていません。本部等と相談の上、第三者評価を行っていただける環境の整備に努めていきたいと思います。
	8	職員の資質の向上を行うために、研修の機会を確保している Para melhorar a qualificação dos funcionários são garantidas oportunidades de treinamento	4	2		社外研修について、日本語の理解できる職員は毎月参加していますが、ポルトガル語のみ理解の職員に対応した研修は、豊橋市での実施のため、参加の機会がありませんでした。今回、2/1に安城市でポルトガル語対応の研修が実施されますので、ブラジル人の職員が参加することになっています。施設内研修については、通訳同席で、定期的実施しています。
	9	アセスメントを適切に行い、子どもと保護者のニーズや課題を客観的に分析した上で、放課後等デイサービス計画を作成している São efetuadas avaliações de forma adequada, analisando de forma objetiva as necessidades e dificuldades das crianças e seus responsáveis e baseado nisso são criados os planos individuais de apoio	5			

P r e s t a ç ã o d e a p o i o a d e q u a d o 適 切 な 支 援 の 提 供	10	子どもの適応行動の状況を把握するために、標準化されたアセスメントツールを使用している São usadas ferramentas de avaliação padronizadas para avaliar a situação dos comportamentos adaptativos das crianças?	2	4		標準のアセスメントは、児発管が、通訳を通して実施したのち、各担当の指導員が、指導内容に照らしたアセスメントを行うことで、情報の共有と、統一化を図っています。それとは別に、専門性の高い職員が多いため、指導員それぞれが、専門性に即したアセスメントを行っています。
	11	活動プログラムの立案をチームで行っている A programação adequada para cada criança é planejada pela equipe	3	2		会議等により活動内容の統一化を図って、個別支援での活動プログラムの統一性を担保しています。個別支援のため、週1回利用の利用児様の場合、担当の指導員が単独で支援を行う場合、他の職員が実際にその支援を見学等すること等により、担当外の職員が活動プログラムの立案に参加しやすい、プログラム内容の把握の機会を頻回に行えるような体制の整備を行います。
	12	活動プログラムが固定化しないよう工夫している Tem uma maneira de fazer com que a programação não se estagne.	5	1	それぞれの専門性の強い指導員が、統一した目標をもって個別の内容の組み立てを行うことによって、多様性を持った支援を行っています。	
	13	平日、休日、長期休暇に応じて、課題をきめ細やかに設定して支援している As terapias estão sendo preparadas em detalhes de acordo com a rotina(semana, folgas e feriados prolongados)	6			
	14	子どもの状況に応じて、個別活動と集団活動を適宜組み合わせ放課後等デイサービス計画を作成している O plano de apoio individual está sendo preparado de modo adequado, com terapias individuais ou em grupo, de acordo com a situação da criança	6			
	15	支援開始前には職員間で必ず打合せをし、その日行われる支援の内容や役割分担について確認している São feitas reuniões entre os terapeutas, antes do início dos atendimentos para verificar o conteúdo da terapia e a sua participação em relação a ela.	2	4		支援前に担当の指導員同士での支援の情報共有を行って、支援内容の統一化を図っていますが、個別での療育のため、各指導員の専門分野での支援内容を利用児様毎に組み立てているため、役割分担の区分はありません。
	16	支援終了後には、職員間で必ず打合せをし、その日行われた支援の振り返りを行い、気付いた点等を共有している São efetuadas reuniões após o término das terapias para revisar o que foi feito e são trocadas informações a respeito destas?	2	4		個別療育のため、支援終了後、他の利用児様の支援の打ち合わせ等に入る場合も多いため、支援終了毎に職員間での情報交換が不可能な場合も多いので、その日の終礼時や翌日の朝礼時に情報共有を行っています。
	17	日々の支援に関して正しく記録をとることを徹底し、支援の検証・改善につなげてい Consigno fazer o relatório diariamente de maneira completa, visando a melhoria da terapia	5	1	日々の記録を取ることは徹底して行っていますが、個別療育で専門的職員が個別に行っているため、内容については会議等ですり合わせることで検証、改善しています。	
	18	定期的にモニタリングを行い、放課後等デイサービス計画の見直しの必要性を判断している Você monitora e avalia regularmente a necessidade de revisar o plano de apoio ao desenvolvimento infantil?	6			
19	ガイドラインの総則の基本活動を複数組み合わせ合わせて支援を行っている Estão sendo oferecidos múltiplas atividades de apoio de acordo com o Guia de Diretrizes básicas gerais?	5				

C o o p e r a ç ã o e n t r e o s P a i s e a s O r g ã o s e o u c o o p e r a ç ã o c o	20	障害児相談支援事業所のサービス担当者会議にその子どもの状況に精通した最もふさわしい者が参画している Quem participa das reuniões da Assistência de consulta ao apoio, é a pessoa mais familiarizada com a situação da criança.	4	1	児発管が参加することが多いですが、支援の内容如何によって指導員も参加させていただいています。ブラジル人指導員の場合は通訳が同行することもあります。	
	21	学校との情報共有(年間計画・行事予定等の交換、子どもの下校時刻の確認等)、連絡調整(送迎時の対応、トラブル発生時の連絡)を適切に行っている O compartilhamento de informações com as escolas(planejamento anual, cronograma de atividades, verificação do horário de saída) ajustes na comunicação(horário de transporte, comunicação em caso de problemas) estão sendo efetuados de modo adequado	3	3		学校との連携につきましては、ブラジル人学校を中心に連携を密に行っています。小牧市及び春日井市以外の各市町の学校とは連携する機会が少なくっており、相談支援事業所等を通じて行っています。県外を含め、小牧市内はもとより他の市町に関しても、同一の学校に通われている利用児様が、ご兄弟の場合を除いてみえませんので、連絡調整が必要な学校が広範囲かつ多岐にわたっています。送迎は行っていませんので、ブラジル人学校及び地域の学校以外の学校の細かな情報は家族からの聞き取りを中心に行っている状態です。
	22	医療的ケアが必要な子どもを受け入れる場合は、子どもの主治医等と連絡体制を整えている Há um sistema de comunicação estabelecido com as Instituições médicas relacionadas nos casos de crianças que necessitam de cuidados médicos	1	2		医療的ケアが必要な方は利用されていません。これから、利用されることがありましたら、連携したいと思っています。
	23	就学前に利用していた保育所や幼稚園、認定こども園、児童発達支援事業所等との間で情報共有と相互理解に努めている Há compartilhamento de informações com creche, Jardim de Infância, legalizadas e Instituições de apoio ao desenvolvimento infantil, frequentadas antes do início da vida escolar	3	1	就学前に利用されていた保育園でのご情報は共有できるように、できる限り情報提供させていただけるようお願いしています。また、保育園でのご様子を学校へお伝えする等の情報伝達をさせていただく場合もございます。	
	24	学校を卒業し、放課後等デイサービス事業所から障害福祉サービス事業所等へ移行する場合、それまでの支援内容等の情報を提供する等している Há compartilhamento de informações sobre o paciente que concluiu sua vida escolar e pretende frequentar Instituições de apoio ao bem-estar do deficiente	2	1	高校生のご利用者様がみえませんが、これから、高校生になり卒業された後には、情報提供を行っていきたくと思っています。	
	25	児童発達支援センターや発達障害者支援センター等の専門機関と連携し、助言や研修を受けている Esta recebendo treinamento ou aconselhamento com colaboração de locais especializados ou especialistas de fora da sua Instituição	3	3		児童発達支援センター等の専門機関との連携はできるかぎり活発に行っています。児童発達支援センターの研修や、発表会には時間のある限り、児発管、指導員が参加するようにしています。発達障害者支援センター等の障害者専門機関との連携はしていませんので、高校生等のご利用が始まり次第、連携していきたくと思います。
26	放課後児童クラブや児童館との交流や、障がいのない子どもと活動する機会がある Existem oportunidades para interagir com clubes infantis e salões de crianças após a escola ou para trabalhar com crianças sem deficiência?	1	5		小牧市在住の利用児様より、他の市町、さらに県外在住の利用児様が多数に上るため、近くの学校等に通われている利用児様が少なく、送迎も行っていないので、近くの学校等に訪問する機会が少なく、交流が少なくなっています。できるだけその学校の利用児様がみえなくても、近くの学校等を訪問できる機会を設けていきたく感じています。	

m o s p a i s	27	(地域自立支援)協議会等へ積極的に参加している (Suporte à independência) Participa ativamente das reuniões no Comitê de Conselho Infantil ou Comitê de criação/criança da comunidade.	2	4	児発管は自立支援協議会の子ども部会に参加していますが、ブラジル人の指導員は言葉の問題等により外部の会議等に参加する機会が持てなくなっていますので、地域の協議会に、日本語以外を主国語とする指導員でも会議に参加できる機会が持てるように働きかけていきます。
	28	日頃から子どもの状況を保護者と伝え合い、子どもの発達の状況や課題について共通理解を持っている Há comunicação diária sobre a situação da criança com os pais, há compreensão mútua em relação ao desenvolvimento e dificuldades da criança	6		
	29	保護者の対応力の向上を図る観点から、保護者に対してペアレント・トレーニング等の支援を行っている Visando melhorar a capacidade dos pais em lidar com seu filho, é desenvolvido uma programação de apoio aos familiares (treinamento de pais, etc.)	2	4	個別支援を行っているため、支援の終了後、個別に利用児様の保護者の方と支援の内容及び、悩み等の療育相談は行っていますが、保護者様より、個別に要請があった時を除き、ペアレントトレーニング等の保護者の勉強会や相談会が持ていませんので、保護者会等の機会を設けて、保護者様への支援の機会の提供を強化していきます。
R e s p o n s a b i l i d a d e n a s 保 護 者 へ の 説 明 責 任 等	30	運営規程、支援の内容、利用者負担等について丁寧な説明を行っている São feitas explicações detalhadas a respeito da Licença de funcionamento, gestão de valores, etc.	2	3	契約時等に重要事項説明書から、運営規程、利用者負担等について、通訳を通して、児発管が綿密な説明を行っています。
	31	保護者からの子育ての悩み等に対する相談に適切に応じ、必要な助言と支援を行っている Responde apropriadamente a consultas sobre dúvidas em relação a criação de filhos, etc., e faz o aconselhamento e apoio necessários?	6		
	32	父母の会の活動を支援したり、保護者会等を開催する等により、保護者同士の連携を支援している Há apoio à cooperação entre os pais, realizando conferências/reuniões voltadas a eles.	2	4	支援の終了後や、支援以外の時間に来所していただき、個別の面談や、相談支援をおこなったり、支援前、子どもの支援中、支援終了後、待合室で保護者同士が集まって話をされていることが多々ありますので、その時に、支援に入っていない指導員と一緒に話を聞いて助言を行ったり、相談援助を行ったりの支援は行っていますが、正式な父母会や保護者会の開催はできていません。保護者会等の開催に向け、連絡調整を行っていききたいと思います。
	33	子どもや保護者からの苦情について、対応の体制を整備するとともに、子どもや保護者に周知し、苦情があった場合に迅速かつ適切に対応している Em relação às queixas das crianças e responsáveis, procuro a melhor solução, notifico os pais e as crianças, respondendo prontamente e adequadamente, caso isso venha a ocorrer.	6		
	34	定期的に会報等を発行し、活動概要や行事予定、連絡体制等の情報を子どもや保護者に対して発信している Transmite regularmente informações sobre o plano de atividades, agenda de eventos, sistemas de contato, etc	5		会報等の発行はしていません。ホームページのブログや、フェイスブックで、密な発信ができるように努力しています。
	35	個人情報に十分注意している Está tendo cuidado suficiente em relação ao manuseio de informações pessoais?	6		
	36	障がいのある子どもや保護者との意思の疎通や情報伝達のための配慮をしている Está tendo a devida atenção à comunicação e transmissão de informações aos pais ou às crianças com dificuldades?	6		

i s	37	事業所の行事に地域住民を招待する等地域に開かれた事業運営を図っている Presta serviços abertos à comunidade, como convidar moradores locais para os eventos da Unidade?	1	5	週6営業になってから、イベント等の開催が遅れてしまっています。行事イベント等に力を入れて、地域の方に訪問いただける機会の提供に力を入れていきたいと思ひます。
--------	----	--	---	---	--

P r o c e d i m e n t o s e 非 常 時 等 の 対 応 d e e m e r g ê n c i a	38	緊急時対応マニュアル、防犯マニュアル、感染症対応マニュアルを策定し、職員や保護者に周知している Os manuais de informações de emergências, prevenção a crimes, contágios e epidemias, foram elaborados e são de conhecimento dos pais e funcionários, assim como são efetuados treinamentos preventivos.	2	3	防災訓練や会議は、月1回、第1単位、第2単位合同で通訳を伴い行っています。マニュアルは日本語では、作成していますが、直訳のポルトガル語バージョンがないため、インターネット等を通じた既発のものになってしまっています。桃花台校独自のマニュアルのポルトガル語版が作成できるように努力していきます。
	39	非常災害の発生に備え、定期的に避難、救出その他必要な訓練を行っている Sao efetuados treinamentos de resgate, evacuação e preparação em caso de ocorrência de catástrofes	6		
	40	虐待を防止するため、職員の研修機会を確保する等、適切な対応をしている Para prevenir casos de abusos é oferecido oportunidade de treinamento para funcionários de forma adequada.	2	2	きりり全体でブラジル人指導員に対応した研修を行っていますが、難しくわからないとの声が多いので、2月14日に第1単位、第2単位合同の理解しやすい研修を見発管主催で行う予定です。(見発管は、県や市の主催の研修に何度か参加しています。)
	41	どのような場合にやむを得ず身体拘束を行うかについて、組織的に決定し、子どもや保護者に事前に十分に説明し理解を得た上で、放課後等デイサービス計画に記載している Sobre as situações em que há a necessidade de se conter fisicamente, é efetuada uma explicação de forma sistemática antes do contrato e obtendo-se a compreensão dos pais, estes são discriminados também no plano de apoio individual	4	1	身体拘束を実施する必要がある利用児様がみえた場合は、個別支援計画に記載するとともに、同意書を作成し、保護者様の同意をいただく予定です。さらに、できるだけ、早期に身体拘束を解消できるように、支援の内容等を日々検証し、身体拘束解消への努力を怠らないように努めたいと思います。
	42	食物アレルギーのある子どもについて、医師の指示書に基づく対応がされている Para crianças que possuem alergia a alimentos, são seguidas as instruções médicas descritas	5		
	43	ヒヤリハット事例集を作成して事業所内で共有している Sobre os casos de situações de risco, são tomadas medidas visando a melhoria e há compartilhamento do conteúdo do caso	5		